

Vнимание

- Немојте да го користите апаратот со кој било додаток подолго од 3 минути без прекин. Оставете го апаратот да се олади 15 минути пред да продолжите со обработката.
- Ниту еден од додатоците не е наменет за употреба во микробранова пекач.
- Никогаш не користете додатоци или делови од други производители, или кои не се препорачани од Philips. Доколку користите вакви додатоци или делови, вашата гаранција ќе престане да важи.
- Моторот држете го подалеку од топлина, орган, влага и нечистотии.
- Уредот користете го само за неговата намена како што е прикажано во упатството за користење.
- Садот, садот за XL-сечачот (само одредени модели) или садот за компактниот сечач (само одредени модели) никогаш немојте да ги полните со состојки чија температура е поголема од 80°C/175°F.
- Не надминувајте ги количините и време на обработка наведени во табелата.
- Чистите ја единицата со сечила на цилиндричниот блендер под млад вода. Никогаш немојте да ја потопувате единицата за напојување во вода.
- По чистењето оставете го цилиндричниот блендер да се исуши. Чувајте го хоризонтално или со сечилото свртено нагоре.
- Ниво на бучава: Lc = 85 dB(A)

■ Песто ценовезе

Овој рецепт може да се подготви со XL-сечачот. XL-сечачот не се испорачува како стандарден додаток со секој модел во овој асортимант на производи, но можете дополнително да го нарачате. Погледнете го поглавјето „Нарачување додатоци“.

- 275 g пармезан исечен на коцки со големина од 3 cm
- 2 чешнина лук
- 50 g пинջоли
- 15 g свежи листови босилек
- 4 суспени лажици маслиново масло
- 1. Ставете ги состојките во садот на XL-сечачот според наведениот редослед.
- 2. Ставете го капакот за XL-сечачот на садот, а потоа приврзете ја единицата со моторот на капакот.
- 3. Притиснете го копчето TURBO и оставете го сечачот да работи 5 секунди.

ROMÂNĂ

■ Introducere

Felicările pentru achiziție și bun venit la Philips! Pentru a beneficia de pe deplin de asistența oferită de Philips, înregistrați-vă produsul la www.philips.com/welcome.

■ Descriere generală

- 1. Butonul Pomic/Opri
- 2. Buton TURBO
- 3. Blocul motor
- 4. Buton de eliberare
- 5. Bara blinderului cu bloc tăietor integrat
- 6. Unitate de cuplare a telului (numai HR2543, HR2545)
- 7. Tel (numai HR2543, HR2545)
- 8. Bol (numai HR2541, HR2542, HR2543, HR2545)
- 9. Unitate de cuplare pentru telul dublu (numai HR2546)
- 10. Tel dublu (numai HR2546)
- 11. Capacul tocătorului XL (numai HR2545, HR2546)
- 12. Bloc tăietor pentru tocătorul XL (numai HR2545, HR2546)
- 13. Castron tocătorului XL (numai HR2545, HR2546)
- 14. Capacul tocătorului compact (numai HR2542, HR2543)
- 15. Bloc tăietor pentru tocătorul compact (numai HR2542, HR2543)
- 16. Castron tocătorului compact (numai HR2542, HR2543)

■ Importanță

Citește cu atenție acest manual de utilizare înainte de a folosi aparatul și păstrează-l pentru consultare ulterioară.

Pericol

- Nu introdu blocul motor în apă sau îñ în lichid și nici nu-l clăti sub jet de apă. Pentru curătarea blocului motor, folosește numai o cărpă umedă.

Avertisment

Îñainte de a conecta aparatul, verifică dacă tensiunea indicată pe aparat corespunde tensiunii de alimentare locale.

- Nu folosi aparatul dacă ștecherul, cablul de alimentare sau alte componente sunt deteriorate sau au fisuri vizibile.

- Îñ cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de Philips, reprezentantul său de service sau de personal calificat în domeniul pentru a evita orice pericol.

- Nu atinge în nicio situație marginile tăioase ale blocurilor tăietoare, în special atunci când aparatul este conectat. Marginile tăioase sunt foarte ascuțite.

- Nu utiliza niciodată blocul tăietor al tocătorului fără castronul tocătorului.

- Pentru a evita străpirea, introdu în totdeauna bara blinderului, telul (numai la anumite tipuri) sau telul dublu (numai la anumite tipuri) în ingredientele înainte de a porni aparatul, în special când procesezi ingrediente fierbinți.

- Dacă unul dintre blocurile tăietoare se blochează, scoate aparatul din priză înainte de a îñdepărta ingrediente care blochează blocul tăietor.

- Ai grijă când torni lichid fierbinte în paharul înalt, deoarece lichidul fierbinte și aburul pot cauza arsuri.

- Acest aparat este destinat exclusiv uzului casnic obiñuit. Nu este conceput pentru utilizarea în medii cum ar fi bucătăriile ale angajaþilor din magazine, birouri, ferme sau alte medii de lucru. De asemenea, aparatul nu este conceput pentru utilizarea de cître clienti în hoteluri, moteluri, pensiuni și alte medii rezidenþiale.

- Nu procesa niciodată ingrediente tarî, precum cuburi de gheata, cu ajutorul aparatului.
- Acest aparat nu trebuie să fie utilizat de cître copii. Nu lăsa aparatul și cablul său de alimentare la îndemâna copiilor.
- Aparatele pot fi utilizate de cître persoane care au capacitate fizice, mentale sau senzoriale reduse sau sunt lipsite de experienþă și cunoștinþă, dacă sunt supravegheat sau au fost instruite cu privire la utilizarea în condiþii de siguranþă a aparatului și dacă înþteleg pericolele pe care le prezintă.
- Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.
- Deconectaþă întotdeauna aparatul de la sursa de alimentare înainte de a-l lasi nesupravegheat sau înainte de a-l dezasambla, depozita sau curătă.
- Curătă foarte bine componentele care vin în contact cu alimentele înainte de a utiliza aparatul pentru prima oară. Consultă instrucþiunile și tabelul pentru curătare din acest manual.
- Deconectaþă întotdeauna aparatul de la sursa de alimentare înainte de a schimba accesoriu sau de a te apropia de piesele în miþcare în timpul utilizării.

Precautie

- Nu folosi aparatul cu niciunul dintre accesoriu mai mult de 3 minute fără întrerupere. Lasă aparatul să se răcească timp de 15 minute înainte de a continua procesarea.
- Niciunul dintre accesoriu nu este adevarat pentru utilizarea în cuporul cu microunde.
- Nu utilize niciodată accesoriu sau componentă de la alti producători sau nerecomandate explicit de Philips. Dacă utilizezi astfel de accesoriu sau componentă, garanþia se anulează.
- Păstreaza blocul motor departe de surse de căldură, foc, umzeală și murdărie.
- Utilizează acest aparat numai pentru în scopul în care a fost creat, aşa cum se arată în manualul de utilizare.
- Nu umple niciodată bolul, castronul tocătorului XL (doar la anumite modele) sau castronul tocătorului compact (doar la anumite modele) cu ingrediente a căror temperatură depășește 80°C/175°F.
- Nu depăși cantitatele maxime și timpul de preparare indicaþă în tabel.
- Curătă blocul tăietor al barei blenderului subjet de apă. Nu introduce niciodată unitatea de alimentare în apă.
- Păstreaza blocul motor departe de surse de căldură, foc, umzeală și murdărie.
- Utilizează acest aparat numai pentru în scopul în care a fost creat, aşa cum se arată în manualul de utilizare.
- Nu umple niciodată bolul, castronul tocătorului XL (doar la anumite modele) sau castronul tocătorului compact (doar la anumite modele) cu ingrediente a căror temperatură depășește 80°C/175°F.
- Nu depăși cantitatele maxime și timpul de preparare indicaþă în tabel.
- Curătă blocul tăietor al barei blenderului subjet de apă. Nu introduce niciodată unitatea de alimentare în apă.
- Păstreaza blocul motor departe de surse de căldură, foc, umzeală și murdărie.
- Utilizează acest aparat numai pentru în scopul în care a fost creat, aşa cum se arată în manualul de utilizare.
- Nu umple niciodată bolul, castronul tocătorului XL (doar la anumite modele) sau castronul tocătorului compact (doar la anumite modele) cu ingrediente a căror temperatură depășește 80°C/175°F.
- Nivel de zgomot: Lc = 85 dB (A)

■ Pesto genoveze

Această reþetă poate fi pregătită cu tocătorul XL. Tocătorul XL nu este furnizat cu accesoriu standard cu fiecare model din această gamă de produse, dar poate fi comandat ca accesoriu suplimentar. Consultă capitolul „Comandarea accesoriilor“.

- 275 g parmezână tăiată cubulete de aproximativ 3 cm
- 2 căpăt de usturoi
- 50 g seminþi de pin
- 15 g frunze de busuioc proaspete
- 4 linguri de ulei de măslină

1. Pune ingredientele în castron tocătorului XL în ordinea menzionată mai sus.

2. Pune capacul tocătorului XL pe castron și apoi fixează blocul motor pe capac.

3. Apasă butonul TURBO și lasă tocătorul să funcþioneze timp de 5 secunde.

SHQIP

■ Hyrje

Urime përljeni dhe mirë se vini pranë Philips! Për të përfituar plotësisht nga mbështetja e ofron Philips, regjistrohi produktin në faqen www.philips.com/welcome.

■ Përshtkim i përgjithshëm

- 1. Butoni i ndezjes/fikses
- 2. Buton TURBO
- 3. Njësia e motorit
- 4. Butoni i lirimit
- 5. Shfura e përzierësit me njësinë e thikës të integruar
- 6. Njësia bashkuese e rrëshes (vetem HR2543, HR2545)
- 7. Rrahësja (vetem HR2543, HR2545)
- 8. Gota e masave (vetem HR2541, HR2542, HR2543, HR2545)
- 9. Njësia bashkuese e rrëshes dyshë (vetem HR2546)
- 10. Rrahësja dyshë (vetem HR2546)
- 11. Kapaku i rrëshes XL (vetem HR2545, HR2546)
- 12. Njësia e thikave të rrëshes XL (vetem HR2545, HR2546)
- 13. Tasi i rrëshes XL (vetem HR2542, HR2543)
- 14. Kapaku i rrëshes kompakte (vetem HR2542, HR2543)
- 15. Njësia e thikave të rrëshes kompakte (vetem HR2542, HR2543)
- 16. Tasi i rrëshes kompakte (vetem HR2542, HR2543)

■ E-rëndësishme

Lekoni me kujdes këtë manual përdorimi përpëra se ta vini në punë përshtate dhe ruajeni përfunduar.

Rrezik

- Mos e zhytني kurrë njësinë e motorit në ujë apo në ndonjë lëng tjetër, as mos e shpëlani në rubinet. Përdorni vetëm një leckë të lagësht përf t'pastruar njësinë e motorit.

- Paralajmërim

- Kontrolloni njëse voltazhi i përcaktuar në pëjës përkon me voltazhin e linjës lokale përpëra se ta vini në punë pëjës.

- Mos e përdorni pëjës nëse spina, kordoni elektrik apo pëjës të tjera janë të dëmtuara ose kanë krisje të dukshme.

- Nëse kordoni elektrik është i dëmtuar, ai duhet ndërruar nga "Philips", agenti i tij i servisit apo persona me kualifikim të njëjshëm, në mënyrë që të shmangë rreziqet.

- Mos i prekni në asnjë mënyrë tehet prerëse të njësise së thikave, veçanërisht kur pëjësi është në prizë. Tehet prerëse janë shumë të mprehta.

- Mos e përdorni asnjëherë njësinë e thikave të grirës pa tasin e grirës.
- Për t'u shmhangu spërktjen, zhyten gjithmonë shfuren e përzierësit, rrähësen (vetem llojet e posaçme) ose rrähëset dyshe (vetem llojet e posaçme) brenda tek përbërsët përpëra se t'u ndizni pëjësin, në veçanti kur përzierë ushqime të nxehta.
- Nëse një nga njësitë e thikave, nqen, hqen pëjësin nga priza përpëra se t'u hqni përbërsët që bllokjnë njësitë e thikave.
- Bënî kujdes kur hidhni lëngje të nxehta në gotën e masave, pasi lëngjet e nxehta dhë avulli mund të shkaktojnë djegje.
- Kjo pëjësie është parashikuar vetëm për përdorim të zakonshëm në shtëpi. Ajo nuk është menduar për përdorim në ambiente si kuzhinat profesionale apo dyqane, zyre, ferra ose ambiente të tjera përve. Ajo as nuk është menduar për përdorim nga klientët në hotele, motele, ambiente përfjetje dhe mëngjes dhe mjedise të tjera banimi.
- Asnjëherë mos përzierë me pëjësin përbërsë t'u fortë si për shembull kubat e akullit.
- Kjo pëjësie nuk duhet përdorur nga fëmijët. Mbajeni pëjësin dhe kordonin larg vendeve ku mund të arrihet nga fëmijët.
- Pajisjet mund të përdoren nga fëmijët me afësia t'u reduktuan fizike, shqiposapo mendore, apo që kanë mungesë përvroje dhe njohurish vetëm nësë u kushtohet mbikëqyrja e duhu apo u jepen udhëzime në lidhje me përdorimin e sigurt të pëjësive, si dhe nëse kuptojnë rreziqet e përfshira.
- Fëmijët nuk duhet t'u luajnë me pëjësin.
- Shkëputeni gjithmonë pëjësin nga priza përpëra se t'u montojni, çmontoni, ta vendosni në rrujtje ose përpëra se ta pastroni.
- Përpëra se ta përdorni pëjësin përf herë t'u parë, pastrojni mirë pësjet që bien në kontakt me ushqimin. Shihni udhëzimet dhe tabelën e pastrimit që jepen në manual.
- Hqeni gjithmonë pëjësin nga priza përpëra se t'u ndërroni aksesorët ose përpëra se t'u afrofikoni pësjet që lëvizin gjatë përdorimit.

Kujdes

- Mos e përdorni pëjësin me asnjë nga aksesorët përmë gjatë se 3 minuta pa ndërpërje. Lëreni pëjësin të ftotet për 15 minuta përpëra se t'u vazhdoni përzierë.
- Asnjë nga aksesorët nuk është i përshtatshëm për përdorim në mikrovalë.
- Mos përdorni kurrë aksesorë apo pësjet që prodhues apo pësjet që jepen në manual.
- Hqeni gjithmonë pëjësin nga priza përpëra se t'u afrofikoni pësjet që lëvizin gjatë përdorimit.

■ Pështim

- Mos e pështim tăietorul XL. Tocătorul XL nu este furnizat cu accesoriu standard cu fiecare model din această gamă de produse, dar poate fi comandat ca accesoriu suplimentar. Consultă capitolul „Comandarea accesoriilor“.
- 275 g parmezână tăiată cubulete de aproximativ 3 cm
- 2 căpăt de usturoi
- 50 g seminþi de pin
- 15 g frunze de busuioc proaspete
- 4 linguri de ulei de măslină

1. Pune ingredientele în castron tocătorului XL în ordinea menzionată mai sus.

2. Pune capacul tocătorului XL pe castron și apoi fixează blocul motor pe capac.

3. Apasă butonul TURBO și lasă tocătorul să funcþioneze timp de 5 secunde.

SLOVENSKÝ

■ Uvod

Cestitamo vám na nakup v dobrodružství pri Philipsu! Da bi izkoristili vše prednosti Philipsové podpory, izdelek registrujte na www.philips.com/welcome.

■ Splošni opis

- 1. Gumb za vkllop/izklop
- 2. Gumb TURBO
- 3. Motorna enota
- 4. Gumb za sprostitev
- 5. Palični